Año XXXIII Num. 9.202 — PAMPLONA, Miércoles 3 de Julio de 1907 — Con censura eclesiástica

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
Para Pamplona: Un mes, 1'25 Pts.; trimestre, 3'50; semestre, 6'75; año, 13'50.
Fuera de Pamplona: Trimestre, 4 pesetas; semestre, 7'50; año, 14.
Extranjero: Trimestre, 15; semestre, 25.
El pago al adelanto.

# El Eco de Navarra

PRECIOS DE INSERCIÓN
Anuncios en primera plana, 1 peseta línea; anuncios clínicos en segunda plana, 0'50; reclamos, 0'25; anuncios preferentes tercera plana, 0'15; anuncios clínicos plana, 0'07 línea sencilla.
Reparto domicilio, cuenta suscriptor.

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital, indica que continúa el abono.

Diario independiente * Dos ediciones
NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción, Administración é Imprenta: Plaza de Valmaña, 26 y calle de San Gregorio, 25, bajos.

## Importante

Rogamos á los señores suscriptores de fuera de la capital que están en descubierto, se sirvan ponerse al corriente en sus pagos.

La Administración de este periódico no suspende el envío de EL ECO cuando termina una suscripción sin ser renovada, porque se hace cargo de que no siempre, y en todas partes, es facil girar el dia que se quiera.

Aproximándose las fiestas de San Fermin, y convencidos de que pocos serán los que no tengan un amigo que visite en aquellos dias á Pamplona, les suplicamos aprovechen la ocasión para saldar las cuentas con este periódico.

Siendo tan considerables los gastos que un periódico origina, y tan grandes los perjuicios que se nos irrogan con la tardanza en sus pagos, nos atrevemos á hacer esta indicación á los señores suscriptores en la seguridad de que será atendida.

## COMPLEMENTO DE UN ARTÍCULO

Todo lo que afecta á Navarra y á su Diputación, que es fiel custodia de sus derechos, nos interesa vivamente. Por eso al leer el artículo que ayer publicamos respecto al llamamiento que hace la Diputación al Consejo administrativo de la provincia, hemos creido oportuno aclarar algunos puntos que sean el complemento del artículo á que nos referimos.

Navarra tiene escudados sus más vitales intereses por la ley de 16 de Agosto de 1841 que modificó solemnemente sus fueros, y que es el verdadero dogma jurídico político entre la provincia y el Estado, sin que jamás se haya violado lo fundamental, lo indiscutible, lo definido de una manera categórica en esa ley que sancionó las relaciones necesarias para la más perfecta armonía entre la Diputación y el Gobierno.

Prueba de lo que acabamos de decir es que en los momentos en que prevalecia el espíritu de las reformas radicales en el Gobierno provisional creado por la revolución de Septiembre; y siendo secretario general de la Diputación quien traza estas líneas, sin que los hombres que ocupaban los sitiales de diputados, hubieran admitido la renuncia de su cargo; se dictaron las reformas más transcendentales sobre la administración local, creándose una especie de congresillos provinciales, puesto que á cada diez mil habitantes correspondía un representante; situación incompatible con la mencionada ley y hasta con la forma y conveniencia de la admirable y tradicional administración de este pais, que se ha distinguido siempre por el celo, la actividad y la competencia de quienes han estado al frente de sus destinos.

Hemos tenido ocasión de observar, de celebrar y de aplaudir el recto criterio y la fructuosa experiencia que han traido á la Diputación los que se habian adiestrado en la administración municipal.

Hay que hacer justicia á los que en calidad de diputados revolucionarios y nombrados por la Junta de tal nombre, se hicieron cargo de los intereses provinciales. El que suscribe, interpretó sus patrióticos propósitos al redactar el documento público, en el que dieron cuenta al país de haberse constituído en la Diputación como vocales de la misma. Decian así «Nuestra procedencia es política, pero procederemos en todo y para todo según las leyes forales.» Esta es la idea que enunciaron, aun cuando no sean los mismos sus términos literales.

Pues bien: tal era la situación en que nos encontrabamos cuando hubo quienes creían de buena fé que podría adoptarse en Navarra la reforma en cuanto á número de diputados provinciales; pero quien suscribe este artículo les llamó la atención sobre lo que respecto á tan delicado punto prescribe la ley de modificación foral, y comprendiendo la razón de las observaciones que con tal motivo se hicieron, se llamó la atención del Gobierno, para que en manera alguna se intentase modificar lo inviolable; y el Gobierno respetó profundamente un derecho tan legítimo é indiscutible. Y lo que aquel Gobierno respetó, y se ha respetado siempre, lo respeta el proyecto de ley que el Gobierno actual somete á las Cortes; porque pretende completamente de ajustar á la población de Navarra el número de sus diputados forales y provinciales, y reconoce de un modo ostensible el de siete, que es el establecido taxativamente en la ley de modificación de sus fueros; reconociendo tambien, como no podía menos de hacerlo, á Navarra, ó mejor dicho á su Diputación, las atribuciones privativas que le competen por título sacratísimo.

No hay, pues, nada que discutir sobre el número de vocales de la Diputación de Navarra, con motivo de la reforma de la administración local; pero conviene que la Corporación provincial recuerde al Gobierno, que las elecciones se hacen en este pais por merindades, correspondiendo tres diputados á las tres de menor población y dos á las que la tienen mayor; de modo que el peligro que podría resultar de hacerse una elección general por todos los Ayuntamientos de la provincia, puesto que los distritos de menor población podrían verse privados de su genuino representante, se salvan, haciéndose las elecciones por distritos aún cuando por el sufragio de los Ayuntamientos; forma armónica, conciliadora y conveniente en alto grado, que salva en perfecto acuerdo los derechos inalienables de la provincia y la tutela del Estado; y que, á nuestro juicio, evita la influencia del caciquismo que es el gran perturbador de la paz de los pueblos

JUAN CANCIO MENA.

## De Cascante

He tenido ocasión de escuchar al joven profesor de música don Ramón Martin y Tarazona, discípulo que fué de don Valentin Larrea. Dicho joven acaba de terminar brillantemente su carrera en el Conservatorio de Madrid bajo la dirección de don Manuel F. Grajal, habiendo conseguido en todos los exámenes la nota de sobresaliente, y en el concurso que se celebró el dia 27 ha obtenido el primer premio.

El nuevo profesor, hijo de distinguida familia de esta ciudad, es sin duda alguna una esperanza para el divino arte y llegará á ser una gloria musical, pues dados sus pocos años, sus ya vastos conocimientos musicales y su laboriosidad, son indudablemente camino seguro para alcanzarla.

Felicitamos muy de veras al nuevo maestro, á su respetable y distinguida familia y nos felicitamos los cascantinos, pues los laureles de un hijo de Cascante á todos nos enorgullecen.

Otro hijo de Cascante, don Emilio Ayala y Martin, primo carnal del anterior, viste hoy el honroso uniforme de cadete de Ingenieros, cuyo ingreso en tan distinguido cuerpo ha conseguido con toda brillantez.

Repetimos nuestras felicitaciones más sinceras.

*El corresponsal.*

30 de Junio de 1907.

## Sarasate en Pamplona

Tenemos ya en Pamplona á Sarasate. El eminente y sin rival músico navarro dando una prueba más de su acendrado cariño al pueblo que le vió nacer y agradeciendo el amor fraternal y entrañable que le profesan sus queridos *paisanicos*, ha venido á honrar con su presencia y á dar más brillantez á los festejos que en honor de su Patrono San Fermin celebra todos los años la capital de Navarra.

El insigne y esclarecido violinista pamplonés, honra del pueblo que fué su cuna, orgullo de Navarra y gloria universal, conocida por todo el mundo y por todo el mundo aplaudida, viene dispuesto como siempre á arrancar de su prodigioso violín las más sentidas y *elocuentes* notas que como todos los años entusiasmarán á la muchedumbre que le oye con religioso silencio y que arrancarán estruendosos vítores y aplausos que desbordándose como impetuoso torrente resonarán por todas las naciones de Europa publicando un nuevo triunfo del sin disputa alguna Rey del violín.

Y dejando ya de preámbulos y ahora que lo tenemos en casa, voy á referiros en su honor y rindiendo un tributo de admiración á su gloria, la *tournée*, la última campaña artística de don Pablo por Inglaterra y Alemania, no de todos conocida, y ateniéndome á las informaciones que de ella hicieron los periódicos de aquellas naciones.

*Inglaterra*.—La gira artística de Sarasate en el Reino Unido duró desde el 9 de Octubre hasta los últimos dias del mes de Diciembre.

En los tres meses recorrió don Pablo las principales poblaciones de Inglaterra en las que dió treinta conciertos que no fueron otra cosa que triunfos colosales que se recordarán siempre en aquella nación como solemnidades musicales inolvidables.

El diario inglés «Daily Cronicle» decía: «que en los treinta conciertos que ha dado Sarasate en aquel país ha causado en el inteligente y severo público inglés impresión profunda, entusiasmo extraordinario, incomparable; siendo el único violinista admirable que reune al dominio absoluto del rey de los instrumentos, dicción y expresión imposibles de imitar.»

Uno de los conciertos más famosos de su campaña fué el que tuvo lugar en Cambridge, en una sala de la universidad ocupada por 4000 personas.

El entusiasmo, según los diarios ingleses, fué delirante, loco, repitiéndose muchas veces «La Jota de Pablo.»

El triunfo, dicen los mismos periódicos, fué tan grande que no lo ha obtenido jamás artista alguno.

A continuación del concierto organizóse una imponente manifestación que acompañó á Sarasate hasta su hotel entre vivas y aclamaciones.

Con igual entusiasmo y con idénticas muestras de cariño, admiración y simpatía recorrió el ilustre pamplonés Manchester y otras ciudades de Inglaterra, obteniendo ruidosísimos triunfos en los principales teatros y salones.

*Alemania*.—Después de diez dias de descanso en su linda y hermosa «Villa Navarra» de Biarritz dió comienzo la segunda campaña de invierno que comenzó el dia 15 de Enero en Hildeshien.

Siguió Sarasate triunfante su «tournée» dando conciertos en importantes ciudades de Alemania, obteniendo triunfos de los que no quiero hacer mención porque sería repetir lo que he dicho de Inglaterra.

Me limitaré solamente á deciros algo del concierto que tuvo lugar en la capital de Alemania, Berlin, con motivo de inaugurarse un salón para conciertos, al que fué galantemente invitado nuestro querido Sarasate y en él, dicen los diarios de Berlin, obtuvo don Pablo uno de los más grandes triunfos de su gloriosísima y larga carrera artística.

Al dia siguiente la prensa toda alemana, entre la que se hallaba la popular revista berlinesa «Música para todos», publicaba en primera plana el retrato del esclarecido músico navarro, además de extensos apuntes biográficos acompañados de mil elogios y felicitaciones que por ser demasiado extensos y en gracia á la brevedad los omitimos

Estos fueron los triunfos más principales obtenidos por el genial Sarasate en la última temporada, relatados con el único objeto de honrar al insigne pamplonés, que se halla ya entre sus queridos *pamplonicas* dispuestos á compartir con ellos los triunfos por él alcanzados, y á *divertirse* y disfrutar con ellos tambien de los tradicionales festejos que en honor de nuestro querido Patrono celebrará con el favor de Dios y dentro de pocos dias la culta y alegre capital de Navarra.

No terminaré este mal pergeñado artículo sin antes darle desde las columnas de EL ECO, la más sincera y entusiasta enhorabuena por los triunfos obtenidos en su última campaña artística.

Sea muy bien venido el árbitro del violin y que le sea agradable y gratísima su estancia en Pamplona es lo que ardientemente le desea el último de sus paisanos.

ALBERTO RAVIDNAL AGUIRRE.

Pamplona Julio 1907.

## Barbarin

Se han celebrado en las escuelas particular y pública de este lugar, dirigidas respectivamente por las Hermanas de la Caridad de Santa Ana, de Zaragoza, debida á la esplendidez y generosidad de la fundadora, señora doña Silvia Cintora, de Estella, y por don Hilario Villar, maestro de la municipal, en los dias 25 y 29 del corriente Junio, los exámenes, que han gustado á cuantas personas los han presenciado.

Tanto en la lectura, aritmética, escritura, historia sagrada, doctrina cristiana, como en urbanidad, han lucido sus facultades intelectuales niños y niñas bajo la instructora dirección de los profesores.

Verdaderos *bebés* de tres y cuatro años han pronunciado relatos bíblicos y monólogos religiosos muy bien recitados á pesar de sus lenguas balbucientes. Bonito diálogo fué recitado por Pilar Ripa é Irene Martinez, gustando mucho el discurso de Ascensión Martinez.

En los entreactos un coro nutrido de niñas cantó hermosos versos bajo la competente dirección del joven alumno del Seminario señor Urriza, de Luquin, quien ejecutó en el armonium composiciones de grandes autores.

En el colegio de las Hermanas vimos en la presidencia á la señora de Cintora, quien tenía á su lado, entre otras distinguidas personas, á la señorita Filomena Aldaz, de Estella; á los párrocos de Arroniz y Barbarin señores de Ripa y Martinez, y otras varias.

En la escuela municipal vimos al señor párroco del lugar, al señor alcalde, á dos seminaristas y á una nutrida concurrencia.

¡Aplauso merecen los señores maestro y Hermanas por la acendrada dirección de las escuelas!

*Un asistente.*

30 de Junio de 1907.

## REGALO DE SARASATE

Sarasate ha hecho este año al Ayuntamiento de Pamplona un nuevo regalo, magnífico no solo por ser cosa de su propiedad, sino por el valor intrínseco de los objetos.

Uno de ellos es un bastón, un riquisimo bastón indio de caña pura y adornado con primorosos trabajos sobre marfil.

El otro regalo es un soberbio reloj que la colonia española de Méjico le regaló el año 1890.

Es de oro y tiene 80 brillantes montados al aire.

En la tapa tiene la dedicatoria, que dice «La colonia española de Méjico á Sarasate.—1890».

Hablar de agradecimiento á Sarasate es repetir lo que todos tenemos presente, de suerte que basta solo con dar la noticia del donativo, que real y verdaderamente en poco se puede aumentar la deuda de gratitud que hemos contraido con el rey del violin.

## Falces

En los dias 28, 29, 30 del pasado Junio se ha celebrado en esta villa un solemne triduo al Sagrado Corazón de Jesús habiéndose llevado á cabo dichas funciones con mucha asistencia de fieles en particular el dia 29 que por fiesta de primera clase pude acudir la gente trabajadora que hoy se encuentra muy ocupada en las labores de recolección, por lo tanto nuestro digno párroco dispuso que el dia 29 fuese la comunión general acudiendo bastantes á recibir la Sagrada Forma en la comunión general; á las nueve dió principio la función cantándose la Tercia y á continuación la misa mayor en la que ocupó la Sagrada cátedra nuestro párroco, echando ó pronunciando un discurso superior á cuantos le teniamos oido.

Por la tarde y á continuación de las vísperas se organizó una solemne procesión en la que iban todas las insignias de las cofradías, asociación de Hijas de María y del Corazón de Jesús, llevando la imagen en hombros de cuatro robustos jóvenes de esta villa; á continuación venían dos largas filas de hombres con cirios y el Santísimo bajo palio, acudiendo tambien varios concejales con el señor alcalde, los que cerraban la procesión.

Todos los balcones y ventanas estaban engalanados con bonitas colgaduras y repletos de gente que acudían á presenciar tan solemne acto, habiendo mucha compostura y orden en todo el recorrido.

El altar mayor fué adornado por varias señoritas de la localidad que estuvo con mucho gusto y perfección, tanto el decorado como la colocación de luces.

***

Se encuentra entre nosotros desde hace algunos dias, la familia del señor Bucesta, que ha venido á pasar el verano en esta villa, de la que es vecina.

Sea bien venida.

***

Va muy adelantada la siega en sequero, habiendo principiado ya á hacerla en regadío, donde la cosecha se presenta muy buena. También ha dado principio la recolección del ajo, cosecha que aquí supone mucho, pues en su mayoría es de la clase jornalera.

Estos dias han caido algunas pequeñas borrascas sin que haya perjudicado nada; el estado de las viñas tanto en regadío como en secano es bueno, si bien la ligación ha sido algo desigual.

*El corresponsal.*

1.º Julio 1907.

## ADMINISTRACION FORAL

Se aprobaron los presupuestos de los Concejos de Caparroso, Azuelo, Zalba, Mues, Sengariz, Abinzano, Idocin, Izco é Izal.

—Se desestimaron las reclamaciones catastrales de don Casimiro Fernandez Royo y consortes, don Benito Zuazu y consortes, don José Carin y don Valentin Castellano, de Tudela, así como el recurso entablado por don José María Laguna, de Garayoa.

—Se acordó dejar en suspenso la exacción de la multa impuesta á la Junta de catastro de Valtierra, hasta ver como cumple el decreto de 22 de Mayo último

—Se autorizó al Ayuntamiento de Ezcaroz para conceder la prórroga que piden los rematantes de un aprovechamiento; á los de Urdiain, Oroz betelu y concejo de Beruete para subastar de nuevo varios aprovechamientos.

—Se autorizó al Ayuntamiento de Peralta para realizar una transferencia; al de Allo para contratar el alumbrado público.

—Se ordenó al Alcalde de Gallipienzo remita en el plazo de diez dias copia del acta de los deslindes á que se refieren los decretos de 3 de Octubre de 1902 y 12 de Abril de 1904.

—Se dispuso que el Alcalde de Navascués cumpla lo dispuesto en 10 de Mayo último respecto al abono de indemnización de costas por don Bernardo Braco.

## Las primeras notas

Ayer oimos á Sarasate, ayer volvió á sonar en el teatro Gayarre el prodigioso violín del maestro y cuantos tuvimos el gozo de escucharle pudimos ver que el inmenso Sarasate es el mismo de siempre, pues los mismos de siempre son sus músculos, el mismo de siempre su corazón juvenil, perpétuamente joven.

Del entusiasmo no hay que hablar.

Sarasate, que lleva ejerciendo la hegemonía del violin desde hace más de medio siglo, tiene hoy los mismos arrestos que en los años de alborada, y por eso ayer, al verle arrancar divinas armonías de su violin soberano, al verle jugar con el arco prodigioso, vara mágica que arranca raudales de luminosas notas, exclamábamos todos:

—No, por Sarasate no pasan años, está cada vez mejor.

Si le preguntais á él os dirá que se va haciendo viejo, que si pasan sobre él los años, pero si esto es innegable, cómo hemos de dudar que el tiempo pasa, es tambien innegable que los años pasan por don Pablo como por sobre ascuas.

¡Quiera Dios conservarle mucho tiempo como está ahora!

## ECOS DE AEZCOA

*Ofrecimiento generoso.—Los americanos.—Garayoa y Garralda.*

Nada más digno, nada más simpático para mí que tomar la péñola cuando se trata de dar cuenta de un rasgo de nobleza, pensamiento hermoso, obra grandiosa que enaltece y dignifica al que de modo evidente demuestra con hechos el cariño que profesa al pueblo que le vió nacer.

Todo lo que se relaciona con la enseñanza, es sagrado para nosotros, mereciéndonos respeto y admiración especial aquellas

---

Folletsn de EL ECO DE NAVARRA 63

## El contrahecho

»Con solo verlo, acuden al ánimo mil pensamientos melancólicos y terribles. Es grande y espantoso á la vez. Nadie le habita, y en él no ha debido ser nadie jamás tampoco dichoso.

»En el país se refieren sobre él horripilantes leyendas.

»Llegamos al castillo por un camino estrecho y tortuoso, y pasamos un puente de madera que antes fué levadizo. Enfrente de él hay una urna donde se ve una virgen. Enrique llamó á su gran puerta, y al cabo de bastante tiempo salió á abrirle un viejo conserje, su único morador, que era ciego y bastante sordo. Nos dijo que el dueño actual del castillo, que era el príncipe de Gonzaga, no habia ido á él desde hacía tiempo.

»El nombre de Gonzaga parece perseguirme por todas partes desde hace algún tiempo.

»El viejo, añadió, que don Bernardo, en cuya busca iba Enrique, había muerto hacía algunos años.

»Enrique le propuso que nos dejase ver el interior del castillo, pero él no accedió á sus ruegos.

»Pronto comprendí que aquelloe lugares recordaban á Enrique algún trágico suceso. Fuimos á almorzar á una hostería, donde nos sentamos frente á una mesa de tosco pino. Una mujer de cuarenta y cinco años vino á servirnos.

»Enrique la miró atentamente.

»—Buena mujer, ¿estabais vos aquí la noche del asesinato de los fosos de Caylus? —la preguntó.

»Dejó caer un vaso que tenia en la mano, y miró á Enrique con desconfianza:

»—¡Ah! ¿cuando hablais de ello, estariais vos allí?—preguntó con espanto.

»Sentí frio en las venas; pero mi curiosidad estaba fuertemente excitada. ¿Qué había pasado en aquel castillo?

»—Puede ser; pero esto no os importa. Hay cosas que con aquél se refieren que quiero saber.

»Os pagaré espléndimente vuestras noticias.

»—Cerraremos antes la puerta y las ventanas, si os parece—contestó.—Hay cosas que nadie debe oir.

»—¿Cuántos muertos escontraron en el foso al día siguiente.

»—Siete, contando al joven y noble señor.

»—¿Vino aquí la justicia?

»—Sí, la justicia vino, pero se volvió sin averiguar nada. Los jueces dijeron que el viejo señor había hecho bien á causa de aquella ventana que se había hallado abierta.

»Y mostró con la mano una pequeña ventana enrejada, situada en los fosos, bajo el puente.

»Comprendí que la justicia había acusado al joven señor de haber querido introducirse en el castillo por aquella ventana. ¿Pero para qué? La mujer no respondió á esta pregunta.

»Y porque nuestra joven señorita era muy rica.

»Es una historia muy triste, y puede contarse en pocas palabras. Aquella ventana me fascina. Allí, sin duda, los dos jóvenes habían tenido su última conversación amorosa. Rehusé el plato que habían colocado delante de mí; Enrique hizo lo mismo. Pagó la comida, dió una buena propina á la mujer, y salimos de la posada; al canto de esa misma puerta hay un camino que conduce al foso. Por el empezamos á andar. La posadera nos siguió.

»—Ahí fué donde el joven señor dejo la niña—dijo la mujer, señalando uno de los pies del puente.

»—¡Ah, había una niña!—exclamé.

»La mirada que Enrique me dirigió fué extraordinaria, y aun no la puedo definir. Algunas veces mis más sencillas palabras le causan repentinas emociones, cuyo motivo no puedo adivinar.

»Y aunque me he pasado la vida queriendo adivinar el misterio que Enrique me oculta, nada he podido descubrir.

»Madre mía, la gente se burla de los pobres huérfanos que en los más mínimos detalles de su vida, ven indicios de su nacimiento. Pero yo creo que este instinto, es providencial. Sí, nuestro destino es buscar siempre á los que nos dieron el ser. Ese afán, ese deseo ardiente y apasionado, injerto desde el día de nuestro abandono en nuestras almas por la mano de Dios, á veces se alienta, á veces vacila; pero solo cesa con la vida. ¡Cuántas esperanzas muertas, cuántas quimeras, cuántas decepciones!

»La mirada de Enrique, parecía decirme:

»—¡Esa niña, Aurora, erais vos!

»Mi corazón latió fuertemente, y miró afectuosamente al viejo castillo.

»Pero en seguida oí á Enrique que preguntaba á la posadera.

»—¿Y qué ha sido de la niña?

»La buena, mujer contestó:

»—¡Murió!

### VI

### Poniendo la mesa

»El fondo de los fosos era una pradera. Desde el punto donde estábamos, bajo el puente, descubríase la aldea de Tarrides y los primeros árboles del bosque de Ens. A la derecha, por cima del muro, la vieja capilla da Caylus mostraba la aguda flecha de su cúpula.

»Enrique dirigió sobre el paisaje una melancólica mirada. Parecía querer orientarse. Con su espada, que le servía de bastón, trazaba extrañas lineas sobre la arena y sus labios se movian como si hablase consigo mismo. Con el dedo indicó un sitio cercano á donde yo estaba, y dijo:

»—Allí debió ser.

»—Sí—contestó la posadera,—allí encontramos tendido el cuerpo del joven señor.

»Yo retrocedí, estremeciéndome.

»—¿Dónde se le llevaron?

»—He oído decir que se lo llevaron á Paris, para enterrarle en el cementerio de Saint-Magloire.

»—Sí, en Saint Magloire está el panteón de la casa de Lorena—contestó Enrique.

»Por lo tanto, madre, aquel joven señor que asesinaron en tan terrible noche en aquel lugar sombrío, pertenecía á la noble familia de los Lorenas.

»Enrique, inclinó la cabeza sobre el pecho. De vez en cuando, me miraba á hurtadillas. Quiso subir la escaleriila que conducía á la cabeza del puente; pero la hiedra que había crecido en sus escalones cubría los casi por completo, y se lo impidió. Luego se dirigió hacia el muro, y con el pomo de su espada tanteó la resistencia de las hojas de la ventana.

»—Es sólida, y está reforzada por detrás con chapa de hierro. No se ha vuelto a abrir desde el día que estuvo aqui la justicia—dijo á Enrique la buena mujer que nos servía de *cicerone*.

»—¿Qué es lo que oisteis aquella noche buena mujer desde vuestra casa?

2008 Ministerio de Cultura

personas que, ora directa, ra indirectamente, interésanse por la difusión de la educación é instrucción; el que contando con posibilidad para ello hace algo en pro, patentiza fielmente el amor intenso que hacia aquella siente.

Amante de la cultura, anhela la prosperidad de su pueblo y reconcentra sus nobilísimas aspiraciones á un fin determinado, ávido de llevar á efecto con rapidez la acariciadora y siempre aplaudida idea que allende los mares le sugirió.

Termino el pequeño preambulo que á guisa de introducción relato, para explicar el significado de estas mal pergueñadas lineas.

Tras de una larga temporada en la República Argentina, pocos dias há, llegó á esta localidad don Francisco Chiquirrin y señora, instalándose en su bella posesión Villa Anita, que en Garralda poseen.

Sin tiempo apenas para descansar de las fatigas que suceden á un viaje tan largo, al siguiente dia de San Juan trasladóse á Garayoa, su pueblo natal. Ya en su casa nativa reunió al muy digno Ayuntamiento y mayores contribuyentes obsequiándoles con un espléndido banquete.

Durante la comida reinó la mayor cordialidad y alegria; llegados que fueron los postres, el señor Chiquirrin dirigió la palabra á los comensales para manifestarles el objeto que al invitarlos le guió, y que no era otro que el de hacer un modesto ofrecimiento á su pueblo querido, promesa que expuso á la consideración de los asistentes como representantes del lugar, esperando de la magnanimidad de los mismos fuera unánimemente aprobada su proposición.

Primeramente solicita facultad para edificar un piso sobre el edificio que actualmente ocupa la casa-escuela, y construir un salón de clases con dependencias para una profesora de niñas á la que señala un sueldo de *ochocientas* pesetas, que con mas doscientas que destina para material de enseñanza, suman en total *mil pesetas* anuales.

2.° Contando el pueblo con el material indispensable y auxilio de la prestación personal ofrece entregar la cantidad de *tres mil* pesetas para que se inviertan en la construcción de un lavadero público y

3.° Por cierto número de tiempo y hasta dar por terminado el completo arreglo de calles y plazas, con el tendido correspondiente de aceras, compromételse á entregar *mil quinientas* pesetas anualmente.

Todo lo manifestado propónese el señor Chiquirrín se lleve á la practica en un breve plazo; y para su inmediata realización espera la venia del vecindario.

El pueblo de Garayoa está de enhorabuena y yo me complazco en darsela efusivamente como asimismo al señor Chiquirrín por su generosidad.

No cabe duda que Garayoa aceptará gustosísimo el ofrecimiento.

***

Ya que de Garayoa me ocupo, no estará de más dedique dos líneas a otro de sus hijos idolatrados, al rico americano don Ciriaco Alovea, á quien se debe el trazado de carretera, continuación de la de Arive.

Gracias á la espiendidez de dicho señor, Garayoa disfruta de una mejora importantísima, cual es la nueva vía de comunicación.

***

También Garralda muéstrase agradecidísima, al señalado favor que viene prestándole un hijo entusiasta, don Antonio Aróstegui, nombrado predilecto por las circunstancias excepcionales que en él concurren.

Este señor á raiz del horroroso incendio que asoló á este pueblo ha nueve años, realizó obra de mucha valía, desprendiéndose de una porción de miles de pesetas que invirtió en la traida de aguas y construcción de dos bonitas fuentes. Recientemente y á sus espensas acaba de terminarse un lavadero modelo, aún no inaugurado.

Es de suponer que atendidas las simpatías que gozan los señores mencionados en los pueblos respectivos, para mayor honra y gloria continúen sus laudables fines en beneficio de los vecindarios.

*El corresponsal.*

Garralda 1.° Julio 1907.

## De Lanz

Hemos sido favorecidos este año como los anteriores, con la acostumbrada visita de la efigie del Arcangel San Miguel, á quien se le tributaron los honores y homenajes de costumbre, celebrándose en su honor la Misa y entonándose himnos marciales de alabanza.

Desde las ocho y media de la mañana hasta las seis de la tarde, permaneció entre nosotros la milagrosa efigie, y á la despedida la acompañó el pueblo en masa hasta la muga de Arraiz-Orquin, volviendo á la villa la procesión con el mismo orden y compostura y animosidad con que marchó.

***

También se han celebrado en esta villa los exámenes anuales de niños y niñas, quedando la Junta local de Instrucción pública gratamente satisfecha de sus adelanto y consignándose en el acta que de ello se levantó un voto de gracias, por su esmero en la instrucción de los niños, al distinguido é ilustrado profesor don Miguel Irañeta.

***

El tiempo continúa variable; no llueve más que para refrescar la superficie del suelo, aunque el aspecto general del Cielo va tomando caracteres manifiestos de querernos enviar una lluvia benéfica y fecunda.

*El corresponsal.*

30 Junio 1907.

## GACETILLAS

**Ayer se reunió el jurado de pintura del** Certamen de San Fermin y concedió los premios y menciones y accésits correspondientes.

Publicaremos el fallo cuando el jurado disponga.

Los trabajos presentados son todos á cual mejor y honran á sus autores y al certamen.

**Anoche llegaron á Pamplona las bellísimas** señoritas María Juanita y Blanca Terradas, acompañadas de nuestro querido amigo don Nicanor Espoz.

Sean bien venidas.

**En Circular que ayer publicó el "Boletin Eclesiástico»** el Excmo. é Ilustrísimo señor Obispo de Pamplona ha determinado trasladar la segunda tanda de ejercicios al mes de Septiembre y fija para su celebración los dias comprendidos entre el dia 11 y el 19.

**Nos dicen de Urbiola que las fiestas religiosas** celebradas al Sagrado Corazón de Jesús el 29 de Junio han sido muy concurridas; y que dirigió su autorizada palabra el M. R. P. Guardián de los Capuchinos de Estella.

Las fiestas populares de San Pedro de Azcueta han sido muy animadas; la gaita hizo las delicias de los aficionados de Terpsícore; ha habido mucha juventud de Estella, Luquin y otros pueblos.

Se dice que en los nublados de los dias pasados cayó piedra en Galbarra, Améscoa y algunos pueblos de la Rioja.

Las cebadas ya van segándose en Arroniz y pueblos comarcanos; luego comenzarán los trigos.

**Por disposición del Rectorado de este** distrito universitario se suspenden las clases de la tarde en todas las escuelas públicas del mismo desde anteayer hasta el dia 17 en que darán principio las vacaciones caniculares.

**En el gobierno civil no se facilitó ayer** á la prensa noticia alguna desagradable ocurrida en la provincia.

**Ha llegado á esta ciudad, procedente de** Echarri-aranáz, la simpática señorita Adelaida Lopez.

Sea bienvenida.

**En Madrid ha fallecido repentinamente** á la avanzada edad de 73 años, la respetable y distinguida señora doña Javiera Mancho Ciraco, viuda de don Santos Aldaz.

La muerte de dicha señora ha sido muy sentida por todos los que la conocían, y especialmente en Eneriz, donde la finada era muy querida y respetada.

A sus hijos y demás familia les acompañamos en su natural dolor y pedimos á nuestros lectores una oración por el alma de la finada.

**Hoy á la mañana llegarán á la estación** del ferrocarril los seis toros portugueses de Palha.

El desencajonado se verificará hoy mismo á las doce del mediodia.

Los toros andaluces de Miura y Muruve llegarán pasado mañana, 5, y serán desencajonados el mismo dia de su llegada á las nueve de la mañana.

En el Sario son esperados los toros de Espoz y Mina y viuda de Mata el viernes.

**Los periódicos de Madrid llegados ayer** á esta ciudad consagran preferente atención al solemne acto de la recepción del sabio Ramón y Cajal, nuestro ilustre paisano, en la Real Academia de Medicina.

Toda la prensa, sin distinción de matices, dedica encomiásticos párrafos al eximio navarro. Compendio de tan merecido homenaje son las siguientes líneas de «La Epoca» que gustosos reproducimos:

«Con piedra blanca puede señalarse esta fecha, ya que solo una vez en cada siglo llega un hombre de la talla científica de Cajal á ocupar un sillón de académico, cuando la fama universal le rinde pleitesía y cuando puede ostentar la posesión de todos los premios y todos los honores.»

Nos asociamos de todo corazón á las cariñosas manifestaciones de la prensa madrileña en honor de nuestro ilustre paisano.

**De Zaragoza se ha trasladado á San Sebastian,** donde pasará el verano, la distinguida señora doña Pilar Navasal, viuda de Baleztena.

Le deseamos feliz temporada.

**Ayer llegó á esta capital procedente de** Madrid la distinguida señora doña Carmen Larrosa, viuda de Yarnoz, en compañía de su encantadora hija é hijos.

Sean bienvenidos.

**Un estimado amigo nuestro, nos escribe** desde Roncal, dándonos cuenta de las fiestas allí celebradas.

Por su extensión nos vemos precisados á extractar la carta.

Los festejos populares se han visto extraordinariamente animados, sin que ocurriera el menor incidente.

En la solemne función religiosa predicó con gran elocuencia el párroco don Serapio Echarri.

En general, los festejos muy animados, lamentándose no se organicen buenos partidos en el magnífico frontón de Roncal.

Sobre todo los bailes celebrados en casa del rico propietario don Eugenio Garjón, resultaron brillantes y animados.

La distinguida concurrencia que á ellos acudió fué objeto de grandes atenciones por parte del referido don Eugenio Garjón y de su bondadosa y bella hija María.

En el piano fué objeto de justos elogios el simpático joven don Antonio Larraz.

**Despues de brillantes ejercicios verificados** en la Universidad Central, ha obtenido la honrosa calificación de sobresaliente en la Licenciatura en derecho civil y canónico el aventajado joven navarro don Angel Remacha y Cadena.

Felicitamos al señor Remacha por tan señalado triunfo, así como á su distinguida familia y muy especialmente á su señor tio el excelentísimo é ilustrísimo señor Obispo de Vitoria.

**Ayer mañana se unieron en indisoluble** lazo matrimonial el capitan de infantería de América don Rafael Gastesi con la bella y distinguida señorita María de la Esperanza Barreiro, hija del coronel de Cantabria señor Barreiro.

La boda se celebró en la capilla de la Ciudadela, con asistencia de distinguida concurrencia.

Los nuevos esposos salieron de viaje á pasar la una de miel que les deseamos sea interminable en venturas y felicidades.

**La Comisión organizadora del Certamen** de San Fermin invita al autor del trabajo que lleva por lema «El primer paso está dado, si seguimos seremos dignos del siglo que vivimos», á que remita dentro de un sobre cerrado su nombre y domicilio poniendo al exterior del sobre el lema de referencia, con objeto de subsanar el olvido sufrido al no haber adjuntado ese documento á dicho trabajo.

**Para la villa de Aoiz, donde pasará el** verano, ayer salió la señora viuda de Lizasoain, en compañía de su apreciable familia.

**El Laboratorio y Farmacia de don Félix** García Larrache se ha trasladado á la calle Navas de Tolosa núm. 9, (Ensanche). 10—1

**En un periódico local leimos ayer la** noticia de que un toro de Muruve se desgració al ser encajonado.

**El comercio de mala fé es el que vende** las imitaciones y falsificaciones del acreditado vermouth *Cinzano de Torino*.

**Con término de cuarenta dias para solicitarla,** se anuncia vacante una canongía en el Cabildo Catedral de Vitoria.

**Venta de preciosa casa y huerta situada** en el punto más sano y pintoresco del barrio de la Rochapea.—Del precio y demás datos informará el Procurador don Angel Ares de Parga, Paseo de Sarasate número 32, 4.° derecha. —6

**Ayer fueron denunciados á la alcaldía** dos *mocetes* que dirimieron una cuestión á bofetadas y puñetazos.

En el depósito municipal fueron encerrados dos individuos por pescar á cada *merluza* en seco.

**Para enterarles de asuntos que les interesa** se servirán presentarse en el Negociado de Estadística del Ayuntamiento de esta capital Agustina Cristeta Gonzalez, Vicenta Romero viuda de Castro, Ricardo Satostegui, Felix Lasheras Díaz y Félix Leache.

**Ha marchado á Bilbao donde pasará** unos dias, el distinguido joven, amigo nuestro don Alvaro Galbete.

Deseamosle feliz estancia en la invicta villa.

**Sobre las nueve de la noche de ayer estuvo** á punto de ocurrir un serio percance en la plaza de la Constitución.

Al cruzar por la carretera de dicha plaza un automóvil al trozo comprendido por frente á casa Colmenares tropezó con el cartel prohibiendo el paso.

Como en aquel cruce reina gran oscuridad el chauffer no vió el cartel y allí se fué el auto, resultando del encontronazo con el farol y guardabarros deteriorados.

El cartel se vino al suelo.

Al lugar del accidente acudieron algunos curiosos que por allí pasaban, censurando no se coloque un farol que de noche indique la prohibición del tránsito.

Nosotros creemos que el Alcalde debe de ocuparse de este caso, mandando colocar en lo sucesivo un farol indicador, y así se evitará accidentes como el ocurrido ayer.

**Procedentes de la Corte, llegaron ayer** á Pamplona los ilustrados profesores de este Instituto don Fernando Romero y don Francisco Barnés.

Bien venidos.

**Ayer llegaron á esta población procedentes** de Corella las distinguidas señoritas Carmen y Camila Castilla.

Dámosles la bien venida.

**Procedentes de Burdeos ayer llegaron** á esta capital los individuos de la cuadrilla del valiente matador de toros Manuel Mejías «Bienvenida».

Sean bien venidos y les deseamos mucha suerte y muchas palmas.

**Interesa á los herniados.--Los dias 12 y** 13 de Julio estará en Pamplona, hospedándose en el Hotel «La Perla», el señor Vidal, Director de la casa Vidal Hermanos, de Barcelona, reputada casa dedicada á la curación radical de las *hernias (quebraduras)*, de la que tenemos las mejores noticias por las muchas y maravillosas curas obtenidas con su muy acreditado parche *antiherniario* y su bien perfeccionados aparatos especiales NON PLUS ULTRA, por lo que recomendamos á los herniados que sufren tan molesta enfermedad visiten á dicho señor en la indicada fonda, donde podrán consultarle cuantos deseen curarse de sus hernias. x 2—1

**Catarros gripales.--Las aguas más** recomendadas para su curación, son las sulfurado sódicas-nitrogenadas del Balneario de Zuazo (Alava).

12 16 26 3 11 19 6—3

**El dia 4 se verificará la subasta de lana** en la villa de Obanos: véase el anuncio en 3.ª plana.

**Servicio de la plaza:**

Parada Cantabria.—Principal América.

Jefe de dia don Luis León, comandante de Constitución.

Imaginaria don Juan Montardit, idem de Cantabria.

Hospital y Provisiones, Cantabria, capitan 6.°

Vigilancia, los cuerpos de la guarnición.

Traje de diario.

**Urberuaga de Ubilla.-Marquina (Vizcaya).** Aguas azoadas. Especiales para las enfermedades del aparato respiratorio. Pídase memorias y guías. Se remiten gratis. 40—12

**Por el exceso de anuncios que tenemos** para la plana tercera, nos vemos precisados á pasar los siguientes á la sección de la cuarta plana, titulada ANUNCIOS RECOMENDADOS:

*Trilladora Balbuena, Venta, Hilo de cáñamo, Arriendo de hierbas, Aprovechar la ocasión, Trilladoras mecánicas, Sustitución médica, Agua de Colonia medicinal, Aldeanos, Enfermedades de los ojos, Venta de hielo.*

## Comunicado

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.

Muy señor nuestro y de toda nuestra consideración: Los suscribientes, vecinos de Gulina, suplicamos á Vd publique en el periódico de su digna dirección las adjuntas líneas rectificando el comunicado publicado en EL ECO del 28 del actual, por el secretario de Gulina don Mariano Echeverría.

Dándole gracias anticipadas se repiten de Vd. afmos y ss. ss. q b s. m.—José Enderiz, Francisco Diez de Ulzarrun, Niceto Leyún, José Angel Erviti, Bautista Escala, Juan Larrayoz.

**En justa defensa**

En el número de EL ECO DE NAVARRA correspondiente al 26 del actual publicamos los suscribientes un Comunicado encabecado con el mismo título que llevan estas líneas, en el cual censuramos la conducta observada por el señor secretario de Gulina don Mariano Echeverría al escribir su desdichado artículo titulado «Incalificable», publicado en EL ECO DE NAVARRA del dia 20 del corriente: 1.° porque dicho señor faltó á la verdad al decir que protestaba en nombre de los hijos de Gulina, cuya representación ostentaba, y 2.° porque disentíamos por completo de cuanto en su artículo «Incalificable» dejó consignado el señor Echeverría.

Este señor contésta en el número del dia 28 manifestando que los suscribientes, alguno de ellos, especialmente don Jo Enderiz, no están conformes con el escri «En justa defensa», que firmamos.

Ante esta afirmación tan inexacta con injuriosa los que suscriben y especialmente don Jose Enderiz, no tienen otra co que decir sino que se ratifican solemnemente en todo lo que dijeron en el artículo titulado «En justa defensa»

Y para demostrarlo de modo que no h ya duda de ninguna especie y no dar lugar al señor Echeverría á escribir otro comunicado tan inoportuno y pobre como del dia 28 y para que vea dicho señor que su estúpido desafío, por cuya realización todos suspiran, no les amedrenta nada, firman todos ellos por sí mismos las presentes líneas

José Enderiz, Francisco Diez de Ulzarrun, Niceto Leyun, José Miguel Erviti, Bautista Escala, Juan Larrayoz.

Hacen suya dicha protesta los señores Victoriano Améztegui, Ignacio Enderiz.

Gulina 29 de Junio 1907.

# Nuestra información

## Conferencias telefónicas

## De la región

### Alava

Vitoria 2 (8 noche).

**Corrida de toros**

El dia 7 de este mes tendremos en Vitoria una corrida de toros en la cual matarán «Relampaguito» y otro torero de cartel.

Los toros son cuatro, y según las noticias que de ellos se tienen son de buena estampa.

Se llaman «Dormilón», «Rumboso», «Chiclanero» y «Tiznado».

**Sesión**

Mañana, si se reune número suficiente de señores concejales celebrará sesión el Ayuntamiento.

Nada de particular contiene el orden del dia, más que un escrito del Alcalde relacionado con un asunto que ha dado mucho juego y aún promete dar más.

**De viaje**

En el expresso han marchado á Francia los Vizcondes de San Esteban.

Despidiéronles en la estación sus primos los señores de Gonzalez Tablas y Otálora.

**Conciertos**

En vista del éxito que ayer tuvieron en el casino Vitoriano los señores Blanco y Garcia, pianista y violinista respectivamente, hoy dan un concierto en la suntuosa morada de los señores de Arrieta, en donde se ha dado cita la buena sociedad vitoriana.

**Oposiciones**

Mañana se reunirá el Consejo de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad para adoptar acuerdos respecto al nombramiento de un empleado.

**La fiesta de hoy**

Se ha celebrado con grandísima animación la fiesta de Santa Isabel, que, como ya dige, es la Patrona del Cementerio.

Con este motivo se han bendecido tambien las nuevas obras por el virtuoso sacerdote don Félix Landa.

El Ayuntamiento ha asistido en corporación con los maceros.

La fiesta ha resultado muy solemne.

*El corresponsal.*

### Guipuzcoa

San Sebastian 2 (9 noche).

**Una riña**

Comunican del vecino pueblo de Orio que ha ocurrido allí un sangriento suceso que pudo tener más graves consecuencias.

Un grupo de aldeanos apaleó á dos pescadores llamados Manuel Valle y Amador Fernandez.

No se sabe porqué razones los aldeanos apalearon á los dos pescadores citados, lo que sí se sabe es que los pobres apaleados tienen heridas graves producidas por palos, piedras y barras.

Se han dado las oportunas órdenes para capturar á los apaleadores é imponerles el castigo correspondiente.

**De concursos**

Está ya dispuesto que el concurso de bandas y orfeones se celebre el dia 21 de este mes.

Para la sección francesa se ha designado el dia 22.

El dia 23 se celebrará un gran banquete.

**El ferrocarril Vasco-Navarro**

La reunión que celebrarán las Diputaciones de Alava, Guipuzcoa y Navarra el dia 5 de este mes en Alsasua, promete ser de gran interés.

Guipuzcoa estará representada por el Presidente de la Diputación señor Carrión y por los diputados señores Ildarte y Zabala.

Asistirá tambien el representante de una compañía belga que presentará proposiciones ventajosísimas, segun se dice.

Esta compañía ha hecho estudios acerca de la línea de Los Mártires á Estella por Vitoria, segun proyecto del ingeniero señor Aguinaga.

Este nuevo proyecto acorta las distancias y resulta mucho más económico que el anterior.

La casa belga ofrece toda clase de garantías para la realización del proyecto.

**Fiestas**

En Olano se han celebrado con grandísima animación las fiestas que anualmente dedica aquella villa á su excelsa patrona.

Han acudido muchísimos donostiarras.

*El corresponsal.*

### Vizcaya

Bilbao 2 (10,20 noche.)

**Los liberales**

Pasado mañana celebrarán una reunión los elementos más prestigiosos del partido liberal con objeto de adoptar acuerdos respecto al nombramiento de los individuos que han de formar el comité del partido.

**Las regatas**

En el Sporting Club se ha recibido un despacho telegráfico de Bostón manifestando que han sido embarcados allí nueve balandros que tomarán parte en las regatas del Abra.

La noticia ha producido gran júbilo entre los sportsmans bilbainos.

**Los navarros**

La colonia navarra ha acordado ya el programa de los festejos que ha de celebrar en honar de San Fermin.

El dia 7, festividad del Santo, tendrán una solemne función religiosa en la cual predicará un sacerdote navarro.

Despues tendrán un banquete en el restaurant Torrontegui.

Han dispuesto que el cubierto cueste 6 pesetas.

Para los dias sucesivos tambien han organizado varios festejos que estarán muy animados, pues todos los años la colonia navarra se distingue por la grandísima animación que caracteriza las fiestas que celebra.

Han anunciado un concurso de jotas y han contratado á famosos gaiteros de Navarra.

**Los proyectos de Osma**

La Cámara de Comercio ha convocado para el dia 4 del corriente á todos los comerciantes é industriales, fabricantes y almacenistas para cambiar impresiones acerca de recientes disposiciones del ministro de Hacienda señor Osma.

*El corresponsal.*

### Madrid

#### Primera conferencia

Madrid 2 (6 tarde.)

**Maura, active**

El jefe del gobierno se propone alargar en lo que posible sea las labores parlamentarias con objeto de que las Cortes puedan aprobar los mas importantes proyectos de ley.

El objetivo principal del señor Maura es que durante el periodo de tiempo comprendido de Octubre á Diciembre se discutan solo los proyectos de reforma de administración local y reforma del sufragio, para verificar las próximas elecciones municipales con arreglo á las citadas leyes.

Todos los demás proyectos ó la mayor parte de ellos, cree el señor Maura pueden ser aprobados antes.

El jefe del gabinete ha desistido de veranear durante el actual estio.

Llevará á su familia á una hermosa finca del Escorial, á la que el Sr. Maura hará frecuentes excursiones y pasará los dias festivos.

**El indulto á los prófugos**

Ha sido objeto de varias interpretaciones la parte dispositiva del decreto concediendo indulto á todos los prófugos y desertores que lo solicitasen, con motivo de solemnizar la fecha de la boda del monarca.

Como se recordará, á los beneficios de dicho decreto se han acogido más de 20.000 individuos, y en los centros ministeriales se aclaraban hoy las dudas que sobre este punto se han manifestado, diciendo que todos los prófugos que se acojan al referido decreto, quedarán en igual situación que los mozos de los reemplazos á que pertenezcan aquellos.

**El frio**

Segun noticias que de provincias se reciben, el descenso de temperatura que ayer y hoy se ha notado, ha sido general en toda España.

La máxima fué ayer en Madrid de 9 grados, y en La Granja, donde ha comenzado el veraneo regio, llegó el termómetro á marcar 3 grados bajo cero.

El dia de hoy es tambien frio y desapacible en esta capital.

**Nota política**

El diputado republicano don Melquiades Alvarez, muéstrase disconforme con el acuerdo de la Asamblea republicana últimamente celebrada, en virtud del cual las minorías del Congreso y del Senado han de ser las encargadas de dirigir el partido.

El señor Alvarez muéstrase partidario de volver á los procedimientos antiguos, reconstituyendo el partido republicano bajo la jefatura indiscutible de una personalidad, pertenezca ó no

2008 Ministerio de Cultura

al Parlamento, la cual habrá de ser la encargada de dirigir y organizar las fuerzas republicanas.

**De Marina**

El señor Ferrandiz ha declarado hoy que la actitud que adoptó el almirante Cervera al dimitir la capitanía general del departamento marítimo que desempeñaba, no tuvo por base el hecho de haber sido despedidos cuatro obreros nombrados por el señor Cervera.

El ministro insiste en que el cese del señor Cervera fué motivado por haber desobedecido éste, determinadas órdenes del gobierno.

Tanto es así, y que el gobierno no se opone al nombramiento de personal obrero que, según el señor Ferrandiz, ahora van á ser admitidos 55 calafates para continuar las obras que se estaban llevando á cabo en el nuevo crucero «Reina Regente».

**El precio del trigo**

La «Gaceta» publica el tipo medio del trigo en los mercados de Castilla durante la última semana. Ha sido de 25'45 pesetas los cien kilos.

***

También publica el citado periódico oficial otras disposiciones, que carecen de importancia y los datos estadísticos referentes al movimiento de población en nacimientos y defunciones, ocurridos en la península durante el pasado mes de Mayo.

## De provincias

**Huelga.—Colisiones.—Buque embarrancado.**

*Ferrol.*—Con motivo de pedir un aumento de jornal, que fué denegado, se declararon en huelga los obreros que trabajan en la batería de Montefaro.

La autoridad militar dispuso que los huelguistas fuesen sustituidos por soldados rebajados. Al salir estos de su labor halláronse con un grupo de huelguistas que comenzaron a proferir gritos y á insultar á los primeros.

Entre ambos bandos se trabó una colisión que llegó á tomar el caracter de una batalla pues resultó un soldado gravísimamente herido, y otros muchos individuos de uno y otro bando recibieron tambien heridas de más ó menos gravedad.

***

*Cádiz.*—En el pasaje de esta costa situado entre los castillos de San Sebastian y Santa Catalina embarrancó ayer un barco inglés que procedente de Cardiff navegaba con cargamento de carbón.

El buque quedó empotrado en un banco de arena sin sufrir desperfectos considerables en su quilla, hasta el punto de que pudo continuar su viaje, cuando subió el nivel de las aguas, y la marea alta puso á flote el barco.

Este incidente es debido al hecho de no haberse restablecido el faro que en otro tiempo existió en aquel paraje y que se quitó, cuando la guerra yanqui-hispano, sin que las autoridades de Marina ni el Gobierno, hayan vuelto á ordenar su colocación.

## Bolsa de Madrid

*COTIZACION OFICIAL COMPARADA*

| | Día 1 | Día 2 |
|---|---|---|
| Deuda perpetua 4 por 100.int. | 82'40 | 82'35 |
| Idem id. fin de mes | 82 65 | 82'60 |
| Idem fin próximo | 00 00 | 00 00 |
| Deuda amortizable al 5 por 100 | 101'00 | 101'15 |
| Acciones del Banco de España | 451'00 | 451'00 |
| id. de la C. A. de Tabacos | 405 50 | 406 50 |
| Azucareras preferentes. | 82'00 | 83'50 |
| » obligaciones. | 000'00 | 000'00 |
| » ordinarias. | 41 70 | 42'00 |
| Cambios sobre París (tanto por ciento). | 11'00 | 11'55 |
| Id. id. Londres (pesetas por libra esterlina). | 00'00 | 28'03 |
| París, Exterior español. | 93 90 | 94 20 |

*Buenos Aires.*—Oro, 227'25.

**En el Corro**

Después de la hora oficial para las operaciones de Bolsa, se han hecho varias en el Corro, cotizándose el Interior á 82'95, el id. Fin próximo á 83 30, los francos á 11'85, las libras á 28 16 y el amortizable á 100'75

París 93'50.

MENCHETA

## Segunda conferencia

Madrid 2 (11 noche)

# En las Cámaras

## Congreso

La sesión de esta Cámara ha comenzado á las tres y treinta minutos de la tarde, presidiendo el señor Dato.

Después de leida el acta de la sesión anterior, han prestado el juramento reglamentario para desempeñar el cargo de diputado los señores Moret, Merino y otros liberales.

**El impuesto á los vinos**

Los señores Escobar y Zugueta han rogado al ministro de Hacienda que procure se apruebe antes de que comiencen las vacaciones parlamentarias del verano, el proyecto de ley relativo á la supresión del impuesto de consumos sobre los vinos.

El señor Osma ha contestado que eso mismo desea el Gobierno y á fin de que sea un hecho, ha recomendado á la comisión dictaminadora de dicho proyecto que active los trámites para que sea aprobado en el plazo más breve posible.

**Sobre Barcelona**

Entrando en la orden del dia, han sido aprobados definitivamente varios proyectos de ley, y en seguida se ha reanudado el debate relativo á la situación del orden público en Barcelona y ocasionado por la interpelación del señor Marial.

Como estaba anunciado, ha intervenido el conde de Romanones, pronunciando un discurso en el cual ha lamentado los ataques, que califica de injustificados, dirigidos por los solidarios al partido liberal.

Esos ataques se merecen contestación enérgica, pero no quiere emplear términos duros, porque con ellos abriría un abismo entre el partido liberal y los catalanistas, lo cual quiere evitar.

Despues de esto ha declarado el conde de Romanones que asume la responsabilidad de todo lo que respecto de Barcelona hizo el Gobierno liberal, siendo él (el conde) ministro, y asegura que en todo ello no hay el menor motivo de queja ni de censura.

Prosiguiendo, ha defendido todo lo hecho por el partido respecto de Cataluña, afirmando que el señor Moret estando en el poder, se preocupó siempre con la situación de Barcelona en lo tocante al orden público y estudió con empeño los medios de restablecer la normalidad.

En prueba de eso, ha leido una carta que el señor Moret, siendo presidente del Consejo de ministros, escribió al duque de Bivona, gobernador entonces de Barcelona, indicándole la política que convenía desarrollar allí.

Tambien ha manifestado el conde de Romanones que le maravillan los ataques de los solidarios á los lerrouxistas, porque hasta el mes de Mayo último el señor Salmerón estuvo unido con los partidarios del señor Lerroux.

—Despues ha hablado el señor Gonzalez Rothwos sobre el arraigo del anarquismo en Barcelona.

El señor Ventosa ha intervenido tambien diciendo que en Barcelona es permanente el estado de alarma, producido por los republicanos y los anarquistas; ha añadido que el estado del orden público en dicha capital es ignominioso.

Después ha censurado duramente al partido liberal, diciendo que siempre ha sido hostil al espíritu regionalista y que llegó hasta prohibir que se usase en las escuelas el catecismo escrito en la lengua catalana.

A continuación ha hablado el señor Calbat, censurando la gestión del duque de Bivona como gobernador de aquella provincia.

Por último ha usado de la palabra el señor La Cierva, defendiendo la gestión del Gobierno para remediar la situación de Barcelona.

**Reforma electoral**

Suspendido el debate de que acabo de dar noticia en resumen, se ha reanudado la discusión del proyecto de reforma de la ley electoral.

Desechada por 90 votos contra 20 una enmienda presentada por el señor Pedregal, han sido aprobados los artículos 2.° y 3.° de dicho proyecto.

Seguidamente, examinadas varias enmiendas, de las cuales han sido admitidas unas y rechazadas otras, se ha llegado hasta aprobar el artículo 8.°

***

Ultimamente ha habido sorteo de secciones, y con esto ha terminado la sesión.

**Nuevo ministro**

De la Granja comunican que á las siete y cuarto de la tarde ha llegado el señor Maura con el marqués de Estella, habiendo hecho el viaje en automovil.

En seguida el señor Maura ha puesto á la firma del Rey el nombramiento del general Primo de Rivera para ministro de la Guerra.

El nuevo ministro ha jurado el cargo inmediatamente y tomará posesión mañana, luego de regresar con el señor Maura, pues ambos pernoctan en la Granja.

**Los solidarios**

Después de la reunión del Congreso se ha reunido la minoría solidaria de dicha Cámara y ha acordado mantener con energía el voto particular de los señores Lorente, Pi y Arsuaga y Soler y March sobre la supresión del artículo 2.° del proyecto de reforma de la ley de alcoholes.

**Créditos extraordinarios**

La comisión general de presupuestos del Congreso en sesión celebrada hoy, ha aprobado varios proyectos de créditos extraordinarios, entre estos uno de dos millones de pesetas con destino á la adquisición de cartuchería.

**Reformas navales**

La camisión que estudia el proyecto de reformas navales ha aprobado las bases relativas á las atribuciones y denominaciones de los comandantes de arsenales, puertos y provincias marítimas.

Dicha comisión, de acuerdo con el ministro de Marina, ha redactado un nuevo dictamen introduciendo modificaciones importantes.

**Asamblea olivarera**

El señor Maciá telegrafió hace dias al señor Prado Palacio excitándole á convocar una asamblea de representantes de las comarcas olivareras; y el señor Prado Palacio le ha contestado que lo mismo le han rogado varios agricultores y fabricantes de aceite de Andalucía, y que en breve hará la convocatoria de la asamblea olivarera, señalando la fecha para su reunión.

MENCHETA


LA SEÑORA

**Doña Javiera Mancho Ciraco**

**Viuda de don Santos Aldaz, de Eneriz**

FALLECIÓ EN MADRID REPENTINAMENTE Á LAS DOS Y MEDIA DE LA MADRUGADA DEL DIA 17 DE JUNIO DE 1907, Á LOS 73 AÑOS DE EDAD

**R. I. P.**

Sus desconsolados hijos, doña Adelaida, doña Carmen, don Gabriel, doña Juliana y don Jenaro, hijos políticos don Gaspar Diaz del Rio, don Luis del Saso, doña María de Villanueva y don Julio Duvezin, nietos, primos, sobrinos y demás interesados

Suplican á sus numerosos amigos y conocidos se sirvan encomendar su alma á Dios en sus oraciones, por lo que recibirán especial favor.

Eneriz 2 de Julio de 1907.

**HERNIAS (Quebraduras)**

deformidades del pecho y espalda, desviaciones de la columna vertebral, torceduras de las piernas ó pies, obesidad, prolapso de la matriz, etc. etc.

Tratamiento de las hernias, de éxito garantido, por medio del aparato «Herniario mecánico regulador», con privilegio de invención por 20 años «Patente número 37,512 del reputado ortopédico de Madrid don Miguel Felipe Rodriguez.

Han sido en número tan considerable las curaciones obtenidas en las hernias con el *Herniario mecánico regulador*, que su inventor no vacila en recomendarlo al público como el mejor de todos los aparatos conocidos hasta el dia, pues no tan solo es una verdadera maravilla por su forma y adaptación al cuerpo, merced á los ingeniosos mecanismos de que está dotado; que lo es más, porque es el único capaz de curar radicalmente y de contener en absoluto toda clase de hernias, por antiguas y voluminosas que sean, aunque el herniado sufra accesos de tos ó se dedique á trabajos de fuerza.

Para combatir las deformidades del pecho y espalda, desviaciones de la columna vertebral, torceduras de piernas ó pies. etc. etc, se construyen aparatos verdaderamente prodigiosos que han venido á llenar un vacio que ha tiempo se dejaba sentir en la Ortopedia; pudiéndose asegurar que dicho reputado ortopédico, es el único en España puede ofrecer al público aparatos para curar todas las deformidades conocidas en el cuerpo humano.

Especialidad en fajas higiénicas para las señoras de vientre abultado, péndulo ó caído y para combatir la obesidad.

**Piernas y brazos artificiales**

Todos los aparatos se hacen á la medida, por lo que se exige la presentación y reconocimiento del paciente.

El *Médico especialista* del Gabinete de dicho reputado ortopédico recibirá de 10 de la mañana á 6 de la tarde.

En Tafalla, el 3 de Julio, fonda «Española».—En Pamplona, el 4 y 5, «Hotel del Norte».—En San Sebastián, el 6 y 7, Hotel «Continental».—En Vitoria, el 10 y 11, Hotel «Pallarés».—En Burgos, el 12 y 13, Hotel «Universal».—En Madrid, en su Gabinete, Santa Catalina 1.

Consultas gratis. 3023

**"LA REGENERACION,,**

**SOCIEDAD AGRÍCOLA MERCANTIL.—CAPITAL SOCIAL 2.000.000 DE PESETAS**

Esta importante Compañía constituida casi en su totalidad con capitales navarros por las operaciones á que se dedica y por su perfecta organización es de gran utilidad á los agricultores en general y muy especialmente á los de esta provincia que sentirán de cerca los múltiples beneficios del crédito puesto á su disposición por

**"La Regeneración,,**

La Compañía vende al contado y á crédito Superfosfatos y Nitratos de alta graduación garantizados, Sulfato de amoniaco, Sulfato de hierro, Escorias Thomas, etc. etc. Grandes existencias en los almacenes sociales Navas de Tolosa 17, y en los de Pasajes, Tarragona, Zaragoza, Estella, Tafalla, Tudela, Cortes, Gallur, Tarazona y otras localidades.

**Compra venta de ganados**

Caballar mular y vacuno, destinado á faenas agrícolas y de lujo, cuadras en Pamplona (calle de Alfonso Victoria) y Zaragona (Torrero, edificio de la Sociedad); dehesas en Fontellas.

**Seguros de ganados á prima fija**

**Maquinaria agrícola**

Segadoras, Atadoras y Agavilladoras de las marcas más acreditadas; Rozadoras, Guadañadoras, Trillos, Arados Bravant, Russac y Vernet, Recogedoras de heno, Volteadoras, piezas de recambio y personal técnico para reparaciones.

**Imposición de capitales**

Esta Sociedad admite imposiciones en la forma siguiente:

1.ª Plazo fijo de seis meses, se abona 3 por 100 anual.
2.ª Plazo fijo de nueve meses, se abona 3 y 1[2 por 100 idem.
3.ª Plazo fijo de un año, se abona 4 por 100 idem.
4.ª Plazo fijo de dos años, se abona 4 y 2[1 por 100 idem.

Se admiten así mismo cuentas corrientas á la vista con interés de 2 por 100 anual.

Domicilio social: PAMPLONA, Navas de Tolosa, 17; Sub-dirección general en Zaragoza: Edificio de Correos; Delegaciones navarras: Tudela, don Juan Antonio Uguet; Estella, don Tomás Beruete. 30—15

**CRÉDITO NAVARRO**

**SOCIEDAD ANÓNIMA FUNDADA EL AÑO 1864.-CAPITAL 6.000.000 PTAS.**

OPERACIONES QUE REALIZA EN SU OFICINA DE ESTA CIUDAD Y EN LAS DE SUS SUCURSALES DE **Tudela, Elizondo y Estella**

Compra y venta de Valores.—PRESTAMOS Y CUENTAS DE CREDITO, con garantía de Fondos Públicos, valores industriales ó firmas acreditadas.—DESCUENTOS, de letras sobre plaza, de pagarés con garantía de firmas solventes, de imposiciones y cupones.—Compra y venta de monedas de oro, billetes de Bancos extranjeros y BONS DE POSTE.—Préstamos hipotecarios.—Giros y negociaciones de letras.—CHEQUES, sobre España y otras naciones.—Admisión de valores españoles y extranjeros en custodia.—Cuentas corrientes á la vista con interés de 1 por 100 anual.—Imposiciones á plazo de tres á seis meses y 1 y 1[2 por 100 de interés anual; de seis á nueve meses, 2 por 100 idem; de nueve á doce meses, 2 y 1[2 por 100 idem y á un año 3 y 1[2 por 100. —26

**CASA LUNA**

CONSTITUCION, 39, **Pamplona** — CHURRUCA, 4, **San Sebastian** — COSO, 35, **Zaragoza**

*Unica casa en Navarra* con exclusiva para la venta de los PIANOS Erard, Plevel, Gaveau, Gors & Kallmann, Estela, Ortiz &. Cussó, Chassaigne Freres y otras —*Armoniums* Rodolphe, Cristophe, Kasriel y Alexandre.

*Mediófonos.—Alquileres.—Gramófonos y discos* los más perfeccionados.

INSTRUMENTOS Y ACCESORIOS PARA BANDA Y ORQUESTA

*Depósito exclusivo* de las ediciones Dotésio y las principales del extranjero.

*Ventas* al contado y á plazos de todas clases.—Pídanse catálogos.

*Taller de reparaciones.—Afinaciones.*

Clase especial de *harmonía* y *composición* por correspondencia.—*Pídanse condiciones.* 30—14

**Agente marítimo**

El más antiguo en Navarra, dedicándome desde hace veinte y nueve años en esta ciudad. Facilito pasajes para todos los puertos conocidos del Extranjero á precios los más baratos que se conocen y nadie ofrecerá más garantías que esta casa.

Dirigirse Zapateria 36 y Mayor 106.—DOMINGO APEZTEGUIA.

Encargado en Estella, Adrian Zuza.

Casa en Buenos Aires Chacabuco 814. 100—71

**Mata-Lombrices Eraso**

Las tan renombradas papeletas contra lombrices Eraso en Navarra y Rioja, son el mejor vermicida que se conoce, por la pronta y segura expulsión de las lombrices y demas vermes intestinales.

De venta en Pamplona don Valentin Marquina; en Estella don Baldomero Zalabardo y en Tafalla don Carmelo Sanchez. —6

**Concurso de Comercios**

Se encuentran en esta capital los señores de la comisión de los CONCURSOS DE COMERCIOS, para hacer este trabajo en EL ECO DE NAVARRA. Dentro de breves dias publicará este periódico un importante CONCURSO, que ha de llamar la atención del público.

Saldrán dos veces las preguntas y una la contestación, con el resultado de las casas, en tercera plana y á tres columnas.

La casa que obtenga mayoría se la entregará UN PREMIO DE HONOR.

**Junta de Abastos de Falces**

Esta junta procederá á la venta de pieles de carnero, cordero, oveja, hirasco, cabra y ganado vacuno, así como del sebo que resulten durante un año, procedentes de las expresadas reses que se sacrifiquen como propias de la misma, celebrándose, al efecto, la oportuna subasta que tendrá lugar el sábado próximo 6 del corriente, á las once y media de la mañana en un solo acto, ó sea, sin sexteo, hasta cuya hora se admitirán los pliegos cerrados que puedan presentarse, haciendo proposiciones para todas ó cualquiera de las clases de pieles que se mencionan; si bien, la adjudicación tendrá lugar con arreglo á las condiciones que se hallan de manifiesto en la Secretaría municipal, y que se leerán antes de proceder á la apertura de los mismos.

Falces 2 de Julio de 1907.—El presidente, Esteban Ibañez. 3—1

**20.000 pesetas** bien garantidas á interés de 4 por 100 necesita tomar en préstamo un Ayuntamiento de importante villa de Navarra. Informará en Pamplona el Corredor de Comercio Fermin Lecumberri. 4—1 (a)

**A los ganaderos** Se vende en Miranda de Arga 150 ovejas, 180 corderos y corderas y 12 cabras. Del precio y demás condiciones puede dirigirse los que en esto se interesen á don Carlos Ripa, en la mencionada villa de Miranda. 5—1

**Sirviente** Se necesita una que sepa cocinar y demás obligaciones para poca familia. Darán razón Navas de Tolosa núm. 11, 4.° piso.

Inutil presentarse sin buenas referencias 3—1

**Bicicleta** Se vende una casi nueva. Informarán calle Navarrería núm. 16 tienda. 3—1 p

**Pedro Prim.—Ortopédico**

Con objeto de recibir á su numerosa clientela y al público en general este renombrado *Ortopédico* se hallará en Pamplona los dias 7, 8 y 9 del corriente hospedándose en la calle Mayor 61, 1.°

Construcción y adaptación de toda clase de *aparatos Ortopédicos* para corregir desviaciones de la columna vertebral, deformidades de piernas, pies, tumores en las articulaciones, brazos y piernas artificiales con pie de goma etc., etc.

HERNIADOS (QUEBRADOS)

BRAGUEROS PRIM PRIVILEGIADOS

Trae un gran surtido á su colocación de 25 á 50 pesetas para mayores y de 15 á 25 para niños.

La Clínica ortopédica Prim es la más antigua, seria y acreditada por sus constantes triunfos y á la economía de sus precios une la ventaja sobre otras de su clase el no exigir cantidad alguna adelantada ni obligar á suscribir ninguna especie de compromisos. 3 4 5 6 7 5—1

**Venta de un tilburi**

en muy buenas condiciones, bujes de aceite, por 40 duros, en casa de don Manuel Leranoz, en Larraga. 3—1

**"La Agrícola,,**

El Consejo de Administración de esta Sociedad, ha dispuesto abrir el pago de un dividendo activo de 4 por 100 para completar con el entregado á cuenta en Febrero, el correspondiente al ejercicio último, aprobado en Junta general celebrada en el dia de ayer.

Los tenedores de las acciones de la primera serie números 1 á 2.000 presentarán el cupón número 6, y los de la segunda serie números 2.001 á 4.000 contenidas en resguardos provisionales, presentarán éstos al verificar el cobro para estamparles el correspondiente cajetin.

El pago se verificará por la caja de la Sociedad los dias 3, 4, 5, 6, 11, 12 y 13 del actual y horas de nueve á once.

Las facturas para el cobro, se facilitarán en las oficinas de la Sociedad.

Pamplona 2 de Julio de 1907.—El presidente del Consejo de Administración, Estanislao Aranzadi. 3 4 2—1

**Nodriza** Hace falta una para criar en su casa. Informarán en esta Administración. 4—1

**Liquidación por 4 dias**

Ha llegado á esta población procedente de Barcelona una partida de sombreros de señora y señorita; se liquidarán á precios reducidos. Mayor 65 tienda. 4—1

**Venta de lana**

EN OBANOS

No habiendo resultado licitador en la subasta celebrada el dia 28 del actual para la venta de lana que tiene la Administración, la Junta de Abastos de esta villa ha dispuesto celebrar nueva subasta el dia 4 de Julio próximo, á las diez de la mañana, bajo el precio de 16,75 pesetas por arroba, oferta hecha por don Fermín Iribarren, la cual ha sido admitida.

Obanos 30 de Junio de 1907.—El presidente, Casimiro Ardaiz. 1—1

**Vacante de médico**

EN OTEIZA

Por dimisión del que la desempeñaba se halla vacante la plaza de médico titular de esta villa con la dotación anual de 500 pesetas que se satisfarán por trimestres vencidos de fondos municipales, por la asistencia á cien personas pobres

Los aspirantes á ella que deberán ser Doctores ó Licenciados y llevar dos años desempeñando una titular, pueden presentar sus solicitudes en el término de treinta dias contados desde la publicación de este anuncio en el «Boletin Oficial». Las condiciones á que deberá someterse el agraciado, se hallan de manifiesto en la Secretaría del Ayuntamiento.

Oteiza 30 de Junio de 1907.—El Alcalde, Juan Cruz Martinez. 2—2

**Baños de Arnedillo (Logroño)**

LOS MEJORES para curar el REUMA, GOTA, CIATICA, ARTRITIS, HERIDAS, etcétera, etc,

Viaje á la estación de Calahorra.

Luz eléctrica, Telégrafo y dos correos diarios.

Grandes mejoras en el Hotel del balneario. —29


2008 Ministerio de Cultura

# Anuncios recomendados

## Trilladora Balbuena

Gran adelanto, baratura y economía.
Precios de los siete tamaños ó números que se construyen á 12, á 16, á 20, á 24, á 28, á 32 y á 36 duros. Ruedas de acero que contienen por el mismo orden, 60—72—84 98—112—128—144.
Además llevan la revolvedora para su uso desde el principio de su funcionamiento.
Los pedidos á su autor Angel Balbuena, en Ardanaz de Izagaondoa (Navarra).
(a) 30—20

**Venta** En punto extramuros de esta capital aunque en sitio muy recomendable, se desea vender una casa y tierras de labor.
Para informes y detalles dirigirse: Señores Rodriguez Juguera, Abogados, Pamplona. 5—3 (a)

## Hilo de cáñamo

para Segadoras-atadoras, acaba de recibirse una importante partida de clase especial muy superior á 29 pesetas el fardo de 10 ovillos de hilo duro, y para que nadie pueda ser engañado se dá á prueba.—Nicol y Ezcurra, Tafalla. 8—6

## Arriendo de hierbas

En el inmediato pueblo de Cordovilla se arriendan hierbas suficientes y con existencia de cereales para 360 cabezas de ganado lanar: para precio y condiciones dirigirse al que suscribe.
Cordovilla 29 de Junio de 1907.—El alcalde, Lorenzo Aldave. 3—3

## Aprovechar la ocasión

de comprar sillerías de tapicería y muebles, que los dan muy baratos en la ebanistería de la calle Curia número 25.
(a) 8—2

## Trilladoras mecánicas

DE ACERO
Labradores, si quereis buscar descanso á vuestros ganados en la trilla, tened mucho ojo al comprar trillos mecánicos, recordad quien presentó los mejores en toda Navarra y Rioja, quedando los labradores altamente satisfechos. Teré y nada más que Teré, presentó discos de acero inglés.
Puntos de venta: En Pamplona «La Navarra Agrícola» Estafeta 71. En Andosilla don Pedro Martinez. En Tafalla, don Ramón Calasanz. En Olite don Benigno Sanz taller de carretería, y á su constructor Fernando Teré, Campanas (Navarra).
En esta casa hacen falta carpinteros.
30—28 (a)

## Sustitucion médica

Ofrece sus servicios para toda interinidad el profesor don P. A. y A., San Sebastian, Manterola 9, tercero, izquierda.

## Agua de Colonia medicinal

Bien conocida es la que expendemos hace 32 años y que por su especial preparación es la preferida por toda persona que desea usar un perfume medicinal, altamente higiénico y de gratísimo aroma, es la más recomendada para la piel, dolores de cabeza, fortificar la vista y emplear en el lavabo y el baño.
Botellas á 0,75, 1,25 y 2,50 pesetas. Una botella de litro elegantemente presentada 5 pesetas.
*Ron quina superior*, á los mismos precios. Farmacia de J. Martialay, Pamplona. 25—8

**Aldeanos** Se pone en vuestro conocimiento que á partir de esta fecha no se pagarán derechos municipales por la introducción de habas en esta ciudad.
Pamplona 28 de Junio de 1907. 4—4 p

## *Enfermedades de los ojos*

CONSULTA DEL DOCTOR ARNAL:
TREINTA Y CINCO AÑOS especialista, en enfermedades de la VISTA.
HORAS DE CONSULTA todos los dias de DIEZ á UNA de la mañana.
ECONOMICA, para enfermos pobres, de TRES á CUATRO de la tarde.
Navas de Tolosa, número 5, principal, derecha, Pamplona. 20—15

**Venta de hielo** Lo hay de clase superior á 75 céntimos de peseta arroba; los que deseen comprar pueden dirigirse á don Lucas Osés, vecino de Peralta (Navarra). 15—14

Imprenta de EL ECO DE NAVARRA

## AGUA DE LOECHES

### PURGANTE Y CURATIVA

*Antiparasitaria, antiherpética, antisifilítica, antiescrofulosa, antibiliosa y reconstituyente.* Cincuenta y cuatro años de uso general.
Siempre ha obtenido las más altas distinciones en cuantas Exposiciones ha concurrido y en competen con sus similares nacionales y extranjeras; en la Paris de 1884, se la concedió el

### Unico gran diploma de honor

dor sus virtudes *antisépticas y depurativas* asegura LA SALUD A DOMICILIO y es insustituible para la curación de la *obesidad, diabetes, infartos del hígado erisipela, catarros gástricos é intestinales, gota y reumatismo, sífilis, apendicitis y enfermedades propias* de la mujer.
EL AGUA NATURAL de LA MARGARITA EN LOECHES usada convenientemente, ya sola, ya mezclada con infusión, de tila, manzanilla ó flor de malva
Su ABUNDANTISIMO CAUDAL DE AGUA, aumentado recientemente con las obras que acaban de hacerse, permite tener abierto un gran Establecimiento de Baños, único de esta clase de Aguas en España, donde se completan las curaciones ayudadas con el uso del agua en bebida.
El Agua embotellada no pierde sus virtudes aunque se conserve largo tiempo. Los corchos de las botellas van sellados. Venta en todas las farmacias y droguerías, y en el
**Depósito Central.—Jardines, 15 bajos,—MADRID.**

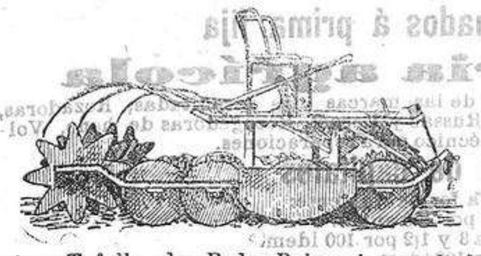
## Baños de Tiermas

(Provincia de Zaragoza.)
TEMPORADA OFICIAL: DE 1.° DE JUNIO A 30 DE SEPTIEMBRE
Médico Director por oposición, Dr. D. Aquilino Reyes Escribano.
En estas Tiermas de origen romano, surgen manantiales múltiples de distinta naturalidad, predominando las de aguas clorurado sódicas sulfurosas, de gran mineralización, temperatura y caudal.
INDICACIONES TERAPEUTICAS: Reumatismo y escrofulismo en sus variadas formas; gota, clorosis, anemia, sífilis secundaria y terciaria, dermatosis locales; parálisis diversas siempre que no haya degeneración muscular; neuralgias, cardiopatías compensadas, especialmente las reumáticas; las del crecimiento y las nerviosas; ginecopatías, secuelas traumáticas é intoxicaciones metálicas por el mercurio, plomo, etc.
Las grandes mejoras llevadas á cabo recientemente en los edificios de estas Tiermas y en los servicios de fonda, las colocan á la altura de las principales de su clase.
Hay Capilla. Telégrafo y Casino. Luz eléctrica en todas las habitcionesa.
Coches diarios de Pamplona y Jaca al Establecimiento.
Para informes, dirigirse al Administrador de los baños D. PEDRO MANCHO.

## ¡LABRADORES!

No confundais con otras la famosa Segadora-Atadora «Massey-Arris» del (Toronto) Canadá.
Es la más perfecta, la más sólida y la más ligera de tracción de todas las que se conocen hasta el dia en Navarra, la que con una mediana yunta se siega perfectamente.
Las condiciones y los precios son los más moderados.
Se venden despues que las haya probado el cliente.
Arados Brabant, construidos con los mejores materiales que se conocen, con patente de introducción en España. Acero eléctrico de Araya (Alava.)
Trillos, Trilladoras y Locomóviles Claitiola, Aventadoras, Cultivadores, Azada de Caballo, Sembradora Canadiense, etc. etc. Motores de aire para Bombas y Bombas de todas clases. Gran surtido en muebles y se venden sobre baratos.
Sucursal de los señores Ajuría Hermanos, de Araya (Alava.)
Representante para Navarra FAUSTINO IPIÑA,
Paseo de Valencia, núm. 30 y calle de San Gregorio, 19. 30—23

## TRILLO GORCOAN



No confundirlo con los imitadores, véase la construcción y mecanismo de este primitivo y verdadero trillo GORCOAN, con privilegio de invención por 20 años, es sin la menor duda el más fuerte y ventajoso de todos los conocidos, y para mayor satisfacción y seguridad, infórmense de los que los poseen, entre ellos citaré á varios como son los PP. Jesuitas del colegio de Javier; don Felipe Millan, don Andrés Arroyo, D Julio Vericu, ingeniero en Tafalla; don Manuel Pernaut, caserío en Tafalla, don Pedro Baigorri, caserío de la Escolara, Tafalla, don Juan Orzanco, en Abaiz; don Babil Ojer, en tierra Estella, Legardeta; don Bartolomé Jimenez, caserío del señor Goyena de Ochagavía, en Olite, y para más datos dirijanse á don Venancio Larralde, don Andrés Eslava, don Eusebio Indurain y don Valeriano Ibarrola, propietario de Barásoain; y en Lerin don Heliodoro Ilzarbe, etc, etc, advirtiéndoles que este año se han hecho unas ligeras reformas mejorándolo notablemente, siendo los precios relativamente baratos.
Actualmente se construyen tres tamaños con los precios siguientes: núm. 1=230 pesetas; núm. 2=330 pesetas; núm. 3=360 pesetas. Para más detalles dirigirse á su autor, Julian Marco, en Barásoain (Navarra) distante diez minutos á la estación de Garinoain.
p 8—2 (a)

## Curación del estómago

El mejor medio para curar las enfermedades del estómogo, es tomar antes de cada comida una papeleta de los polvos del doctor Soudre.
Estos polvos curan las enfermedades del estómago más antiguas aun las que se creian incurables, son digestivos suprimiendo con su uso los vómitos y eruptos; calman los dolores y restablecen rápidamente el buen funcionamiento del estómago.
Estan preparados por M. Landumiey, farmacéutico de Bayona, y se venden en en todas las buenas farmacias. Depósito: Farmacia de Marquina, Nueva, 1, Pamplona.

## El Eco de Navarra

se halla de venta:
En Madrid: Kiosko de don Patricio Lujan, frente al café de Fornos.
En Bilbao: Kiosko del Arenal de María García.
En San Sebastian: Librería de Hijas de Aramburu y Biblioteca de la Estación.
En Vitoria: Kiosko del señor Alonso, Plaza de Bilbao.
En Logroño: don Carlos Gil, Mercado 45.
En Zaragoza: Kiosko de don Antonino García, Plaza de la Constitución.

## Fermin Lecumberri

CORREDOR DE COMERCIO
Mercaderes, 14, Escritorio, Pamplona
Ordenes de Bolsa.—Compra y venta de valores de todas clases á los precios fijados diariamente en la puerta del escritorio.—Compra de cupones de todos los vencimientos.—Consultas por correo, sin mandar sello. 50—49

## 6 duros semanales

pueden ganar hombres y mujeres, trabajando en su casa por nuestra cuenta ó propia. Maravillosa invención; artículo novedad, fácil, útil, lucrativo para todos, nunca visto. BUSCANSE en cada pais personas y representantes que deseen colaborar y representar este admirable invento. Envíase franco domicilio elegante muestrario y explicaciones. Franquear respuesta. Sociedad italiana, calle Universidad, 6.—BARCELONA. mt v 8 8

## VINO AROUD

CARNE-QUINA-HIERRO
el mas reconstituyente soberano en los casos de: Clorosis, Anemia profunda, Malaria, Menstruaciones dolorosas, Calenturas.
Calle Richelieu, 102, Paris. — Todas Farmacias.

## UNA SEÑORA

ofrece indicar gratuitamente á todos los que sufren de reuma y gota, neurastenia, asma, estómago, diabetes, debilidad general, flujos, anemia, tisis, enfermedades nerviosas, etc., un remedio sencillo, verdadera maravilla curativa, de resultados sorprendentes que una casualidad le hizo conocer. Curada personalmente, así como numerosos enfermos, después de usar en vano todos los medicamentos preconizados hoy en reconocimiento eterno y como deber de conciencia, hace esta indicación, cuyo propósito, puramente humanitario, es la consecuencia de un voto Escribir á Carmen G. P. García, Arlban, 24, primero, Barcelona.

## AVENTADORA

### La estrella de los vientos

No confundir la cribadora con laaventadora.
La cribadora solo limpia el grano. Esta aventadora sirve para separar la paja del grano.
La paja va por el aire á formar un monton y el grano lo recibe un envase sin caer al suelo.

### Puntos de venta:

En Vitoria, don Tomás Urquiazu, Zapatería 17. En Estella, don Tomás Sanz, Comercio. 15—10

## *Compañia de navegación*

### "HOULDER,,

Vapores correos á Montevideo y Buenos Aires El dia 20 de Julio saldrá de Bilbao directo para Rio Janeiro, Montevideo, Buenos Aires y Rosario de Santa Fé el magnífico vapor SOUTHERN CROSS, de 7.000 toneladas, admitiendo exclusivamente pasajeros de tercera clase. Estos buques que estan expresamente construidos para el pasaje de tercera tienen toda clase de comodidades, estando instalados los departamentos sobre cubierta. Para pasajes y demás informes á don MANUEL ZABALZA, Mayor 51-tienda.
12—5 (a)

## LA CATALANA

Sociedad de seguros contra incendios á prima fija
40 AÑOS DE EXISTENCIA
—GARANTIAS—
Capital social: Ptas. 5.000.000
Reservas y primas 17.654.489 — 22.654.489
Capitales asegurados en 31 de diciembre de 1901: Pesetas 1.353.123.423'53
Edificios colocados en inmuebles situados en Barcelona y en valores de mayor garantía
Siniestros satisfechos 3.232 por importe pesetas 10.392.492
¿Quereis buenas garantías?
Aseguraos de la Compañía genuinamente española, y cuyos antecedentes conozcáis personalmente LA CATALANA que asegura á *primas más económicas* que ninguna otra Compañía.
El comisionado principal, SEBASTIAN GASTEARENA.—Oficinas: Plaza del Castillo 36, PAMPLONA.

## Chocolates y Cafés

—DE LA—
## Compañía Colonial
*TAPIOCAS Y THES*
### *38 recompensas industriales*
Depósito general, calle Mayor números 18 y 20, Madrid.

## *Boletín Religioso*

SANTORAL

*Dia 3. Miercoles.—San Trifón, mártir.—Durante la horrible persecución de Decio se manifestó Trifón intrépido y celoso en gran manera por la causa de la Religion cristiana. Ni los peligros, ni los malos tratamientos, ni las fatigas, fueron bastantes para separarle de la compañía de los católicos. Continuamente les estaba exhortando á permanecer firmes en la fé y á no desistir jamas de los buenos propósitos que habian formado. Por último, fué martirizado el año 250, en compañía de Respicio y de Neufa, tambien cristianos.*

CULTOS

Oficio de la infraoctava con rito semidoble y color encarnado.
En la Catedral.—A las nueve y media horas menores y misa.
A las tres y media vísperas, completas, rosario, maitines y laudes.
En San Saturnino.—Cuarenta Horas

SERVICIO PARROQUIAL DE ENFERMOS
San Saturnino.—San Saturnino 7—2.°.
San Lorenzo.—Mayor 110—3.°.
San Nicolás.—San Gregorio 17—3.°
San Juan Bautista.—Dormitalería 4 y 6—2.°
San Agustin.—San Agustin 5—3.°

## ESTAFETA LOCAL

| VALORES DE NAVARRA — COTIZACION DE AYER | PRECIOS Antr. | Ltm. |
|---|---|---|
| Deuda provincial al 4 por 100 | 103,50 | |
| Deuda manicipal al 4 por 100 | | |
| Crédito Navarro | | |
| La Papelera Española | 255 | |
| Fábrica del Bidasoa (Vera) | | |
| Idem id. Obligaciones al 5 por 100. | | |
| La Vinícola (Campanas) | | |
| Tejería Mecánica Pamplonesa. | | |
| Balneario de Betelu | | |
| Aguas de Arteta. | | |
| Café «Iruña» | | |
| La Agrícola, 1.ª serie liberadas | | |
| Id. 2.ª serie 10 por 100 desembolsado | | |
| Electra Pamplonesa | | |
| La Vasco-Navarra | | |
| Idem completamente liberadas. | | |
| Electra Bidasoa. | | |
| La Actividad, acciones de 100 ptas. | | |
| Id. de 1000 2.ª serie 2 por 100 desem.° | | |
| Electra Irati | | |
| La Vasconia | | |
| Aguas de Burlada y Belascoain | | |
| Azucarera de Marcilla | | |
| Azucarera de Tudela. | | |
| Electra del Keiles | | |
| Electricista Tudelana | | |
| Electra Industrial Española | | |
| La Industrial Sanguesina | | |
| Noria-Bombas de Lodosa | | |
| Argoiena | | |
| Cementos Portland (Olazagutia) | | |
| La Regeneración, acciones de 500 pesetas liberadas. | | |
| Id. de 500 ptas 10 por 100 desembolsado. | | |

MERCADO DE CEREALES
ROBO — Doble decálitro

| | Reales vellón | Pesetas |
|---|---|---|
| Trigo | 20,40 | 3,62 |
| Avena | 09,20 | 6,80 |
| Cebada | 09,00 | 6,45 |
| Habas duras | 19,00 | 4,87 |
| Idem anchas | 00,00 | 0,00 |
| Beza | 19,00 | 4,87 |
| Maiz | 16,00 | 2,84 |
| Alscol | 16,00 | 2,84 |
| Girón | 16,00 | 2,84 |
| Alholva | 19,00 | 4,87 |
| Escandia | 00,00 | 0,00 |
| Arbeja | 00,00 | 0,00 |

EL TIEMPO
Temperatura máxima de anteayer 19,0
Id. mínima de ayer 10,0
Altura barométrica á las 9 de ayer milímetros. 21,0
Espacio recorrido por el viento en dichas 24 horas en kilómetros 160

CARCEL DE PAMPLONA
Existencia del dia de ayer:

| | |
|---|---|
| De causa pendiente | 45 |
| Arresto mayor | 8 |
| En expectación de marcha | 19 |
| Total | 72 |

REGISTRO CIVIL
En Juzgado municipal de esta ciudad se hicieron ayer las siguientes inscripciones:
Nacimientos.—Varones 0, hembras 0.
Defunciones.—Julio César, de 2 meses, Inclusa; Lázaro Macua, de 56 años, de Pamplona, Carmen 37 1.°.
Matrimonios.—Rafael Gastesi, de Errazu, con María Esperanza Barreiro, de Toledo; Raimundo Severo, de Sangüesa, con Trinidad Arsegui, de Orbaiz.

VIAJEROS
Ayer llegaron á las fondas y casas de huéspedes las personas siguientes:
Don Aquilino Perez, don Domingo García y don Víctor Castro.

## Pasatiempos

CHARADAS

Remitida por «Cyrano.»

«Mi primera es musical
y la «segunda» tambien
con un «dos tres» sobre el hombro
á los carreteros ves.

Remitida por id.

Es mi «segunda» un verbo
mi «primera» una vocal
«un tres» nombre de mujer,
planta africana el «total.»

Remitida por «Arturito» y dedicada á la solución.

Yo te ví por vez primera
me pareciste una hada,
qué encantadora, qué bella.
Tu nombre yo lo ignoraba,
más puse empeño en saberlo
me dijeron que «tercera»
era tu nombre, no es cierto
ni tampoco «una tercia»
te llamas. Tu nombre creo
que es todo. ¿Acerté?
Adios «todo» espero
que no serás infiel.

BUZÓN.

«El loco D...»—Ya dispensarás, no he hecho más que pasar la vista por la tarjeta, que debe estar bien hecha y he visto con profunda pena que una x ha sustituido por una s; y eso ¡ya lo siento! no puede pasar según nuestros académicos. Ya dispensarás.

«Pichichi y...»—Mira, cambia de pseudónimo y creo que estarás más oportuno. La tarjeta está bien hecha y se publicará.

«Arquímedes.»—Ante todo no me haga la *cusque* y no nos haga pagar 15 céntimos por sus bromas pasatiempísticas ¿A quien se le ocurre mandar el sobre cerrado con un cuarto de céntimo? Claro, la inmediata de Correos «tasa 0'15 pesetas» y fastidiarse: ó suelto el sellito de marras ó me quedo sin pasatiempo y luego usted protesta. Resultado, que en ambos casos salgo perdiendo.

El acertijo que usted llama novedad, se cae de fácil. Sin embargo, lo publicaré para que vea el monton de soluciones y así la sensación del éxito la experimentará de cerca.

Las charadas me gustan y se publicarán. El logogrifo no me hace, atribuyéndome el parecer de los socios.
Seais bien venido.

Solución á la charada publicada el dia 30: Apellido

Han remitido soluciones exactas:
Coco III, Séc-rag, Cyrano y Un íntimo de Cyrano.

PRIMO DEL TODO.

2008 Ministerio de Cultura